

CHANSON À LA LUNE  
(VENISE VILLE DE LUMIÈRE)

O Lune qui brille haute au-dessus de nos têtes  
et assistes au fous drames des vivants  
ne pas nier ta vivifiant lumière  
à un monde qui est en train de s'éteindre

Ah, Venise, Venise ville de lumière  
Pierre de lumière, de la lumière  
Ainsi les Grecs appelaient-ils le marbre  
Il y avait tant de lumière alors

Nous laissons la lumière nous traverser  
Nous rayonnions d'une lumière blanche et dorée  
Nous brillions de mille feux lumineux  
Pierres précieuses, jaspé de clair cristal

Désormais, les dieux de la lumière  
sombres comme des roches volcaniques  
reviennent pour partir à tout jamais  
et suivre les chemins vides des déserts

Ô gemme du ciel, lumineuse et aérienne  
regarde ce qui se passe, ici, sur la terre  
et éclaire nos nuits tourmentées  
Illumine la nuit de ta luminescence!

Antonella Barina  
Venezia, dicembre 2018

Canzone alla Luna / (Venezia Città della Luce) / O Luna, che brilli alta sopra le nostre teste / e assisti agli sciocchi drammi degli umani / non negare la tua vivida luce / a un mondo che si sta spegnendo! / Ah, Venezia, Venezia città della luce / La pietra di luce, della luce, / così i Greci chiamavano il marmo / C'era molta luce allora / Permettevamo alla luce di attraversarci / Irradiavamo luce bianca ambrata / Brillavamo di mille fuochi luminosi / Pietre preziose, diaspri di chiaro cristallo / Ora gli dei della luce/ pesanti come rocce vulcaniche / tornano per andare via per sempre / in cammino nel vuoto dei deserti. / Oh, gioiello celeste luminescente e arioso, / guarda cosa sta succedendo qui sulla terra / Rischiara le nostre notti agitate e nere / Illumina la notte con la tua luminescenza! (scritta in francese dall'autrice, revisione di Gabrielle Gamberini)  
In A.Barina, MOON POETRY, Edizione dell'Autrice, n.83, 2019, da "La Commedia dei Murazzi, ovvero El Mose ai tempi di Goldoni o del Potere della Luna", Edizione dell'Autrice, n.82, 2018

**Antonella Barina**

# MOON POETRY

Poesie per una Notte di Luna

Edizione dell'Antrice

